



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1563:1998/A1:2003

01-april-2003

Livarstvo - (Siva) litina s kroglastim grafitom - Dopolnilo A1

Founding - Spheroidal graphite cast irons

Gießereiwesen - Gusseisen mit Kugelgraphit

Fonderie - Fonte a graphite sphéroidal

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1563:1997/A1:2002
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9719d63d-87c2-40da-8955-07dcf8aadb7d/sist-en-1563-1998-a1-2003>

ICS:

77.080.10 Železo Irons

SIST EN 1563:1998/A1:2003 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 1563:1998/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9719d63d-87c2-40da-8955-07dcf8aadb7d/sist-en-1563-1998-a1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9719d63d-87c2-40da-8955-07dcf8aadb7d/sist-en-1563-1998-a1-2003>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 1563:1997/A1

May 2002

ICS 77.080.10

English version

Founding - Spheroidal graphite cast irons

Fonderie - Fonte à graphite sphéroïdal

Gießereiwesen - Gusseisen mit Kugelgraphit

This amendment A1 modifies the European Standard EN 1563:1997; it was approved by CEN on 11 April 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 1563:1998/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9719d63d-87c2-40da-8955-07dcf8aad7d/sist-en-1563-1998-a1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9719d63d-87c2-40da-8955-07dcf8aad7d/sist-en-1563-1998-a1-2003>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Foreword.....	3
Table 3 — Mechanical properties measured on test pieces machined from cast-on samples	4
8.3.2 Samples and test pieces	4

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 1563:1998/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9719d63d-87c2-40da-8955-07dcf8aadb7d/sist-en-1563-1998-a1-2003)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9719d63d-87c2-40da-8955-07dcf8aadb7d/sist-en-1563-1998-a1-2003>

Foreword

This document (EN 1563:1997/A1:2002) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 190 "Foundry Technology", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2002.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 1563:1998/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9719d63d-87c2-40da-8955-07dcf8aadb7d/sist-en-1563-1998-a1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9719d63d-87c2-40da-8955-07dcf8aadb7d/sist-en-1563-1998-a1-2003>

EN 1563:1997/A1:2002 (E)

Table 3 — Mechanical properties measured on test pieces machined from cast-on samples

Delete NOTE 1 and substitute the following:

NOTE 1 The properties of a test piece machined from a cast-on sample cannot reflect exactly the properties of a casting itself, but can be better approximation than those obtained from a separately cast sample.

8.3.2 Samples and test pieces

3rd paragraph, add the following:

Cast-on sample may be used for any weight or section thickness of the casting at the discretion of the manufacturer or by agreement with the purchaser.

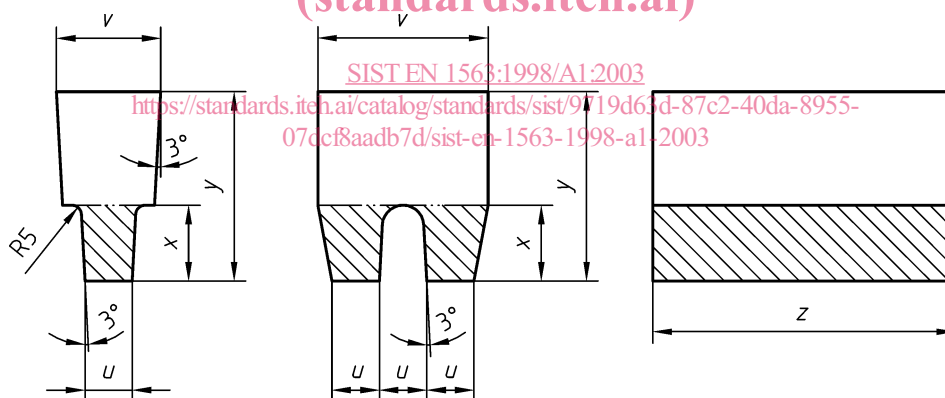
Delete the 4th paragraph and substitute the following:

The samples shall have the shape and dimensions indicated in Figure 6. The thickness of the sand mould surrounding the samples shall be:

- 30 mm minimum for types A and B;
- 60 mm minimum for types C and D.

Figure 1 — Separately cast samples (option 1)

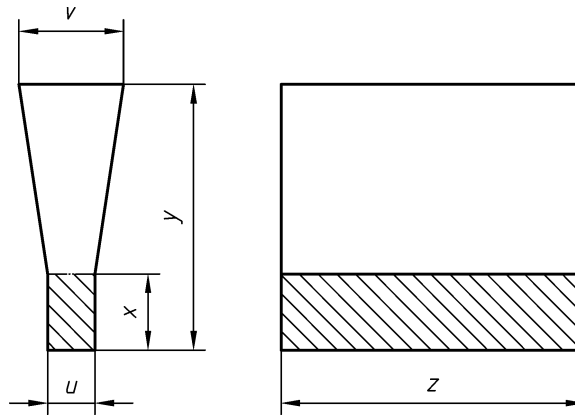
Delete the figure above the table and substitute the following:



NOTE In the previous figure the hatching was missing.

Figure 2 — Separately cast samples (option 2)

Delete the figure above the table and substitute the following:



NOTE In the previous figure the hatching was missing.

Figure 6 — Cast-on sample

Delete the table and substitute the following:

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Dimensions in millimetres

Type	Relevant wall thickness of the castings t	a	b max.	c min.	h	L_t
A	$t \leq 12,5$	15	11	7,5	20 to 30	a
B	$12,5 < t \leq 30$	25	19	12,5	30 to 40	a
C	$30 < t \leq 60$	40	30	20	40 to 65	a
D	$60 < t \leq 200$	70	52,5	35	65 to 105	a

^a L_t shall be chosen to allow a test piece of a dimension shown in Figure 4 to be machined from the sample.

NOTE If smaller dimensions are agreed, the following relationships apply:

$$b = 0,75 \times a \text{ and } c = \frac{a}{2}$$